

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 10. marca 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich — Rakúsko) — Gottfried Heinrich

(vec C-345/06) ⁽¹⁾

[Článok 254 ods. 2 ES — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Článok 2 ods. 3 — Nariadenie (ES) č. 622/2003 — Letecká bezpečnosť — Príloha — Zoznam predmetov zakázaných na palubách lietadiel — Neuverejnenie — Záväznosť]

(2009/C 113/02)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Gottfried Heinrich

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Unabhängiger Verwaltungssenat im Land Niederösterreich — Výklad článku 254 ods. 2 Zmluvy ES, ako aj článku 2 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331) — Platnosť nariadenia Komisie (ES) č. 622/2003 zo 4. apríla 2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva (Ú. v. EÚ L 89, s. 9; Mim. vyd. 07/007, s. 252) — Neuverejnenie prílohy nariadenia, ktorá stanovuje podrobnejšie pravidlá leteckej bezpečnosti, a predovšetkým zoznam zakázaných predmetov, ktoré nemožno vziať na palubu lietadla

Výrok rozsudku

Príloha nariadenia Komisie (ES) č. 622/2003 zo 4. apríla 2003 o ustanovení opatrení na vykonávanie spoločných základných noriem bezpečnostnej ochrany civilného letectva, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 68/2004 z 15. januára 2004, ktoré

nebolo uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie, nie je záväzná v rozsahu, v akom ukladá povinnosti jednotlivcom.

(¹) Ú. v. EÚ C 281, 18.11.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 24. marca 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof — Nemecko) — Danske Slagterier/Spolková republika Nemecko

(vec C-445/06) ⁽¹⁾

[Opatrenia s rovnocenným účinkom — Zdravotná politika — Obchod vo vnútri Spoločenstva — Čerstvé mäso — Veterinárne kontroly — Mimozmluvná zodpovednosť členského štátu — Premlčacia lehota — Určenie škody]

(2009/C 113/03)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Danske Slagterier

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesgerichtshof — Výklad článku 28 ES, článku 5 ods. 1 písm. o) a článku 6 ods. 1 písm. b) bodu iii) smernice Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch, ktoré ovplyvňujú obchod s čerstvým mäsom v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 121, s. 2012; Mim. vyd. 03/001, s. 34), zmenenej a doplnenej smernicou Rady 91/497/EHS z 29. júla 1991 (Ú. v. ES L 268, s. 69; Mim. vyd. 03/012, s. 72) v spojení s článkom 5 ods. 1, článkom 7 a článkom 8 smernice Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu (Ú. v. ES L 395, s. 13; Mim. vyd. 03/009, s. 214) — Výklad práva Spoločenstva v oblasti mimozmluvnej zodpovednosti členského štátu za porušenie práva Spoločenstva — Premlčacia lehota — Určenie nahraditeľnej ujmy a nárokov poškodeného

Výrok rozsudku

1. Jednotlivci, ktorým vznikla škoda v dôsledku nesprávneho prebratia a aplikácie smernice Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných podmienkach pre výrobu a predaj čerstvého mäsa, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 91/497/EHS z 29. júla 1991 a smernice Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu, sa môžu domáhať práva na volný pohyb tovarov preto, aby mohli vyvolať zodpovednosť voči štátu z dôvodu porušenia práva Spoločenstva.
2. Právo Spoločenstva nevyžaduje, pokiaľ Komisia Európskych spoločenstiev začala konanie o nesplnení povinnosti podľa článku 226 ES, aby plynutie premlčacej lehoty práva na náhradu škody v dôsledku zodpovednosti štátu za porušenie práva Spoločenstva, ktorú stanovuje vnútroštátna právna úprava, spočívalo alebo jej plynutie bolo prerušené počas tohto konania.
3. Právo Spoločenstva nebráni tomu, aby premlčacia lehota pre podanie žaloby o zodpovednosť štátu z dôvodu nesprávneho prebratia smernice začala plynúť vtedy, keď vzniknú prvé škody v dôsledku tohto nesprávneho prebratia, a možno očakávať vznik ďalších škôd, aj keď tento deň predchádza správne prebratiu tejto smernice.
4. Právo Spoločenstva nebráni použitiu vnútroštátnej právnej úpravy, podľa ktorej jednotlivcovi nemôže byť nahradená škoda, ktorej vzniku úmyselne alebo z neobstarávateľnosti nepredišiel využitím opravného prostriedku pod podmienkou, že od poškodeného je možné primerane požadovať využitie tohto opravného prostriedku, pričom je úlohou vnútroštátneho súdu so zreteľom na všetky okolnosti veci samej posúdiť, či je tomu tak. Pravdepodobnosť, že vnútroštátny súd podá návrh na začatie prejudiciálneho konania na základe článku 234 ES alebo existencia žaloby o nesplnenie povinnosti, ktorú prejednáva Súdny dvor, nemôžu ako také dostatočne odôvodniť záver, že využitie opravného prostriedku je neprimerané.

(¹) Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 19. marca 2009 — Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(vec C-489/06) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernice 93/38/EHS a 93/42/EHS — Verejné zmluvy — Postupy verejného obstarávania tovarov a prác — Dodávky pre nemocnice)

(2009/C 113/04)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Patakia a X. Lewis, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: D. Tsagkaraki a S. Chala, splnomocnené zástupkyne)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 8 ods. 2 smernice 93/36 o koordinácii postupov verejného obstarávania dodania tovaru (Ú. v. ES L 199, s. 1; Mim. vyd. 06/002, s. 10), ako aj článkov 17 a 18 smernice Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach (Ú. v. ES L 169, s. 1; Mim. vyd. 13/012, s. 82) — Vylúčenie, v rámci verejného obstarávania na dodávky pre verejné nemocnice v Grécku, zdravotníckych pomôcok z dôvodu ich „všeobecnej primeranosti a bezpečnosti ich používania“, hoci tieto výrobky mali označenie zhody CE, a v každom prípade bez toho, aby sa postupovalo podľa postupu stanoveného v smernici 93/42/EHS

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že odmietla ponuky týkajúce sa zdravotníckych pomôcok opatrených označením CE bez toho, aby príslušní verejní obstarávatelia pre grécke nemocnice v každom prípade postupovali v súlade s postupom stanoveným v smernici Rady 93/42/EHS zo 14. júna 1993 o zdravotníckych pomôckach, zmenenej a doplnenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 8 ods. 2 smernice Rady 93/36/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania dodania tovaru, zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 2001/78/ES z 13. septembra 2001 a článkov 17 a 18 smernice 93/42, zmenenej a doplnenej nariadením č. 1882/2003.
2. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. marca 2009 — Archer Daniels Midland Co./Komisia Európskych spoločenstiev

(vec C-510/06 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s glukonátom sodným — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Politika hospodárskej súťaže — Rovnosť zaobchádzania — Obrat, ktorý možno zohľadniť — Poľahčujúce okolnosti)

(2009/C 113/05)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Archer Daniels Midland Co. (v zastúpení: M. Garcia, solicitor)